

of Puerto Rico upon presentation of adequate proof of such distribution. Reimbursement shall be made to the taxpayer, or to the shipping company or airline, or to other person or entity who or which uses the tax-exempt products for the purposes specified, according as he or it establishes his or its right to such refund."

Section 3.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 4.—It is hereby declared that an emergency exists that requires the immediate effectiveness of this Act, and the same shall therefore take effect immediately after its approval.

Approved, March 31, 1947.

[No. 6]

[*Approved, April 2, 1947*]

AN ACT

TO AMEND SECTION 330 OF THE POLITICO-ADMINISTRATIVE CODE OF PUERTO RICO, AS SUBSEQUENTLY AMENDED; TO AUTHORIZE THE TREASURER OF PUERTO RICO TO ASSESS AND COLLECT FORTHWITH ANY PROPERTY TAXES, WHEN HE BELIEVES THAT THE COLLECTION OF SUCH TAXES WILL BE JEOPARDIZED BY DELAY, OR IF HE FINDS THAT THE TAXPAYER DESIGNS TO REMOVE HIS PROPERTY FROM THE ISLAND OR TO CONCEAL HIS PROPERTY IN PUERTO RICO, OR TO DO ANY OTHER ACT TENDING TO PREJUDICE, OR TO RENDER WHOLLY OR PARTLY INEFFECTUAL, THE PROCEEDINGS TO COLLECT PROPERTY TAXES FOR ANY FISCAL YEAR, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Section 330 of the Politico-Administrative Code of Puerto Rico, as subsequently amended, is hereby amended to read as follows:

"Section 330.—The taxes imposed on real and personal property shall be payable semiannually in advance on the first day of July and January of each year. Such taxes shall become delinquent if not paid within sixty days after the date on which the same become due, and the collectors shall collect upon all such delinquent taxes an additional sum of one-half of one per cent of the amount thereof for each month or fraction thereof for which said taxes are so delinquent, said additional sum to be collected jointly with the principal of the tax that originated it as well as the costs of attachment, if any; *Provided*, That when collectors

serán devueltas por el Tesorero de Puerto Rico a la presentación de prueba adecuada de tal distribución. Se hará el reembolso al contribuyente o a la compañía de vapores, compañía de aviones, u otra persona o entidad que usen los productos exentos para los fines especificados, según ésta evidencie su derecho a tal reintegro."

Sección 3.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 4.—Por la presente se declara que una emergencia existe que requiere que esta Ley entre en vigor inmediatamente, y por tanto entrará en vigor inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 31 de marzo de 1947.

[Núm. 6]

[*Aprobada en 2 de abril de 1947*]

LEY

PARA ENMENDAR EL ARTICULO 330 DEL CODIGO POLITICO ADMINISTRATIVO DE PUERTO RICO, TAL COMO HA SIDO SUBSIGUIENTEMENTE ENMENDADO, AUTORIZANDO AL TESORERO DE PUERTO RICO PARA INMEDIATAMENTE IMPONER Y PROCEDER AL COBRO DE CUALESQUiera CONTRIBUCIONES SOBRE LA PROPIEDAD CUANDO CREYERE QUE EL COBRO DE TALES CONTRIBUCIONES HA DE SER COMPROMETIDO POR LA DEMORA, O HALLARE QUE EL CONTRIBUYENTE INTENTA SACAR SUS PROPIEDADES DE LA ISLA U OCULTAR SUS PROPIEDADES EN PUERTO RICO O REALIZAR CUALQUIER ACTO TENDIENTE A PERJUDICAR O ANULAR TOTAL O PARCIALMENTE EL COBRO DE LAS CONTRIBUCIONES SOBRE LA PROPIEDAD CORRESPONDIENTES A CUALQUIER AÑO FISCAL, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—El Artículo 330 del Código Político Administrativo de Puerto Rico, tal como ha sido subsiguientemente enmendado, queda por la presente enmendado de modo que lea como sigue:

"Artículo 330.—Las contribuciones impuestas sobre el valor de los bienes muebles e inmuebles serán pagaderas semestralmente por adelantado, los días primero de julio y enero de cada año. Dichas contribuciones se convertirán en morosas si no se satisfacen dentro de los sesenta (60) días después de la fecha en que las mismas se vencieron, y los colectores recaudarán sobre dichas contribuciones morosas una suma adicional de medio por ciento sobre el importe de la contribución, por cada mes o fracción de mes desde que dichas contribuciones sean morosas, debiendo recaudarse dicha suma adicional juntamente con el principal de la contribución que la originare, así como las costas de apremio, si las hubiere; *Dis-*

shall not have the tax receipts in their possession on the first day of July of each year, in such cases the aforesaid term of sixty days shall be counted from and after the date on which the receipts shall be in their possession and notice given to that effect; *Provided, further*, That the part of the receipt corresponding to the second semester shall not be collected or paid unless the amount for the first semester has previously been paid, and that, in case any taxpayer owes taxes on the same property for more than one fiscal year, and wishes to pay a part thereof, the payment which he makes shall be applied by the collector to the taxes for the previous years in strict order of maturity; *Provided, however*, That when the property has passed to a third person, this order of payment shall be applied to the taxes which said third person may be obliged to pay on such property. This provision shall not be interpreted in the sense of repealing, limiting, or modifying in any way whatever the provisions of the Acts by virtue of which the payment of property taxes may have been deferred; *Provided, also*, That if at any time the Treasurer believes that the collection of any property tax will be jeopardized by delay, or if he finds that the taxpayer designs to remove his property from the Island, or to conceal his property in Puerto Rico, or to do any other act tending to prejudice or to render wholly or partly ineffectual the proceedings to collect the property tax for any fiscal year, he shall immediately assess the tax and issue the receipts on the basis of the assessment in force as of January 15 of the year immediately preceding the fiscal year to which the tax appertains, and at the tax rate in force as of said January 15, if the fiscal year to which the tax appertains has not begun. As soon as such tax is assessed and the proper receipts are issued, the tax shall become payable, and the Treasurer shall, through his agents, immediately attach real or personal property of the taxpayer in an amount sufficient to answer for the payment of the tax assessed, and he shall immediately notify the taxpayer of the assessment of the tax and of the attachment proceedings instituted. In case the taxpayer does not agree in whole or in part with the tax so assessed upon him, he may appeal from the assessment of the tax to the Tax Court of Puerto Rico, within the thirty (30) days im-

poniéndose, que cuando los colectores no tengan en su poder los recibos de contribuciones el primero de julio de cada año, en tal caso el expresado término de sesenta (60) días se contará desde la fecha en que los recibos estuvieren en su poder, y así se anunciará; *Disponiéndose, además*, que no se cobrará ni pagará la parte del recibo correspondiente al segundo semestre si no se ha pagado antes el importe del primer semestre, y que, en el caso de que cualquier contribuyente se encontrare adeudando contribuciones sobre una misma propiedad correspondientes a más de un año económico y deseara satisfacer parte de las mismas, el pago que efectuare será aplicado por el colector a las contribuciones correspondientes a los años anteriores por orden riguroso de vencimiento; *Disponiéndose, sin embargo*, que cuando la propiedad haya pasado a tercera persona este orden de pago se aplicará a las contribuciones que dicha tercera persona viniere obligada a pagar sobre tal propiedad. Esta disposición no se interpretará en el sentido de derogar, limitar o modificar en forma alguna ninguna de las disposiciones de las leyes a virtud de las cuales se haya aplazado el pago de contribuciones sobre la propiedad; *Disponiéndose, también*, que en cualquier momento en que el Tesorero creyere que el cobro de cualesquiera contribuciones sobre la propiedad ha de ser comprometido por la demora, o hallare que el contribuyente intenta sacar sus propiedades de la isla u ocultar sus propiedades en Puerto Rico o realizar cualquier acto tendiente a perjudicar o anular, total o parcialmente, el cobro de las contribuciones sobre la propiedad correspondientes a cualquier año fiscal, procederá inmediatamente a imponer las contribuciones y expedir los recibos a base de la tasación existente el 15 de enero inmediatamente anterior al año fiscal al que correspondan las contribuciones y a base del tipo contributivo en vigor en dicho 15 de enero, si no hubiese comenzado el año fiscal al que correspondan las contribuciones. Tan pronto tales contribuciones hayan sido impuestas y se hayan expedido los recibos correspondientes, éstas serán exigibles y el Tesorero, por conducto de sus agentes, procederá a embargar inmediatamente bienes muebles o inmuebles del contribuyente en cantidad suficiente para responder del pago de las contribuciones impuestas y deberá inmediatamente notificar al contribuyente la imposición de las contribuciones y el embargo trabado. En caso de que el contribuyente no estuviere conforme, en todo o en parte, con las contribuciones así impuestas, podrá apelar de la imposición de las contribuciones para ante el Tribunal de Contribuciones

mediately following the service of notice of said assessment and attachment, following the procedure established in Section 309 of this Code, and pursuant to Act No. 169 of May 15, 1943; *Provided, however*, That in order to be able to appeal to the Tax Court of Puerto Rico, the taxpayer shall have previously paid the portion of the tax with which he has agreed, and to give a bond, to the satisfaction of the Treasurer, for such portion of the tax from which he wishes to appeal to the Tax Court of Puerto Rico, plus a reasonable sum to guarantee the payment of interest on the unpaid portion of the tax and the increase there may be in the tax if the tax rate for the fiscal year to which the tax assessed appertains should be higher than that applied by the Treasurer in assessing said tax.

"If the taxpayer fails to appeal within the said term of thirty (30) days after the assessment is made by the Treasurer, said official shall, as soon as possible, sell at public sale the property attached in order to collect the tax, plus attorneys fees and costs, interest and surcharges on and after the thirty-first day after the service of the notice. The sale shall be made in the manner prescribed in Sections 337 and 339 of the Politico- Administrative Code of Puerto Rico.

"When the tax rate at which the assessment of the tax is made exceeds that used by the Treasurer in computing the tax, the taxpayer shall be liable for the difference resulting, and the Treasurer shall, in accordance with law, collect the resulting tax. If, on the contrary, the tax rate should be less than that applied by the Treasurer in computing the tax, said official shall reimburse to or credit the taxpayer with the excess collected. The Treasurer is authorized to promulgate the rules he may deem necessary, not inconsistent with the provisions of this Section, for the effectuation of the purposes hereof."

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

Approved, April 2, 1947.

de Puerto Rico dentro de los treinta (30) días inmediatamente siguientes a la notificación de dicha imposición y embargo, siguiendo el procedimiento establecido en el Artículo 309 de este Código, en armonía con la Ley Núm. 169 del 15 de mayo de 1943; *Disponiéndose, sin embargo*, que para poder recurrir al Tribunal de Contribuciones de Puerto Rico el contribuyente deberá previamente pagar la parte de las contribuciones con la que estuviere conforme y afianzar, a satisfacción del Tesorero, la parte de las cuales desee apelar para ante el Tribunal de Contribuciones de Puerto Rico, incluyendo una cantidad razonable para garantizar los intereses correspondientes a la parte de las contribuciones no pagadas y el aumento en contribuciones que pueda resultar si el tipo contributivo para el año fiscal al que correspondan las contribuciones impuestas resultare mayor que el usado por el Tesorero para imponer dichas contribuciones.

"Si el contribuyente no apelare dentro del referido término de treinta (30) días de la imposición héchale por el Tesorero, dicho funcionario procederá, lo más pronto posible, a la venta en pública subasta de los bienes embargados para el cobro de las contribuciones, incluyendo honorarios y costas e intereses y recargos a partir del trigésimo primer día de la fecha de la notificación. La venta se llevará a cabo en la forma prescrita en los Artículos 337 y 339 del Código Político Administrativo de Puerto Rico.

"Cuando el tipo contributivo a base del cual se hubieren impuesto las contribuciones resultare mayor que el usado por el Tesorero para computar las contribuciones el contribuyente será responsable del pago de la diferencia resultante y el Tesorero procederá, de acuerdo con la ley, al cobro de dicha contribución resultante. Si por el contrario el tipo contributivo resultare menor que el usado por el Tesorero para computar las contribuciones, entonces dicho funcionario reintegrará o acreditará al contribuyente la cantidad que se haya cobrado en exceso. Se autoriza al Tesorero a promulgar las reglas que creyere necesarias, no incompatibles con las disposiciones del presente artículo, para llevar a cabo los propósitos del mismo."

Artículo 2.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Artículo 3.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 2 de abril de 1947.